Beschikking van het Hof

van 18 mei 1960

Procestaal: Duits

In de gevoegde zaken:

4-59 – MANNESMANN A.G., Düsseldorf,

5-59 – RUHRSTAHL A.G., Witten,

6-59 – GUSSSTAHLWERK GELSENKIRCHEN A.G., Gelsenkirchen,

7-59 – GUSSSTAHLWERK WITTEN A.G., Witten,

8-59 – NIEDERRHEINISCHE HÜTTE A.G., Duisburg,

9-59 – BOCHUMER VEREIN FÜR GUSSSTAHLFABRIKATION A.G., Bochum,

10-59 – STAHLWERKE BOCHUM A.G., Bochum,

11-59 – AUGUST THYSSEN HÜTTE A.G., Duisburg-Hamborn,

12-59 – HÜTTENWERK OBERHAUSEN A.G., Oberhausen,

13-59 – PHOENIX-RHEINROHR A.G., Düsseldorf,

bijgestaan door mr. W. von Simson, advocaat bij het Oberlandesgericht te Düsseldorf,

tegen

HOGE AUTORITEIT VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL,

vertegenwoordigd door mr. F. van Houten, juridisch adviseur bij de Hoge Autoriteit, als gemachtigde,
bijgestaan door mr. W. Schneider, advocaat te Frankfort a/Main,

HET HOF VAN JUSTITIE

samengesteld als volgt:

A. M. Donner, *President,*
L. Delvaux, *Kamerpresident,*
O. Riese, Ch. L. Hammes (*Rechter-Rapporteur*) en N. Catalano, *Rechters,*
Advocaat-Generaal: K. Roemer,
Griffier: A. Van Houtte,

geeft de volgende

BESCHIKKING

IN FEITE

Op 4 april 1960 heeft het Hof arrest gewezen in de gevoegde zaken 4 tot 13-59.

Op 14 april 1960 diende de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S., verweerster in de hoofdzaak, overeenkomstig artikel 57 van het Reglement van 4 maart 1953, een verzoek tot rectificatie van dit arrest in.

Verzoekster stelt hierbij, dat de motivering van het arrest twee kennelijke onjuistheden bevat; in de eerste plaats dienen in de eerste alinea van het onderdeel sub II, 2, van het rechtsgedeelte, dat handelt over de gegrondheid van de stellingen van de Hoge Autoriteit, de woorden „het Gemeenschappelijk Bureau" te worden vervangen door „het Fonds"; in de tweede plaats dienen in de eerste alinea sub a) daaropvolgend de woorden „orgaan van de Hoge Autoriteit" te worden doorgehaald.

Verweersters, verzoeksters in de hoofdzaak, verzetten zich niet tegen het eerste onderdeel van het verzoek, doch concluderen tot verwerping van het tweede onderdeel en tot veroordeling van de Hoge Autoriteit in de kosten van het geding.

IN RECHTE

Artikel 57 van het Reglement van het Hof van Justitie luidt als volgt:

§ 1. „Onverminderd het bepaalde omtrent de uitlegging van de vonnissen, kunnen, binnen een termijn van veertien dagen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een partij, schrijf- of rekenfouten of soortgelijke klaarblijkelijke onnauwkeurigheden door het Hof worden hersteld."

Dit voorschrift is op het eerste onderdeel van het verzoek van toepassing; de vermelding in het arrest, dat de vereveningsbedragen werden uitbetaald door het Gemeenschappelijk Bureau, terwijl vaststaat en tussen partijen trouwens niet wordt betwist, dat deze bedragen door het Fonds werden uitbetaald, berust kennelijk op een schrijffout.

Op dit punt behoeft het arrest derhalve verbetering.

Het tweede onderdeel van het verzoek berust op de gedachte, dat de uitdrukking „orgaan" de opvatting van het Hof omtrent de verhouding tussen de Hoge Autoriteit en het Gemeenschappelijk Bureau onjuist weergeeft. Verzoekster is blijkbaar tot deze gedachte gekomen, doordat zij het woord orgaan aldus verstaat, dat het Gemeenschappelijk Bureau in alle opzichten, zowel wat organisatie als bevoegdheden betreft, een orgaan van de Hoge Autoriteit is.

Op dit punt houdt het verzoek derhalve een poging in, uitlegging van het rechtsgedeelte van het arrest te verkrijgen. Een dergelijke uitlegging zou de betekenis van artikel 57 van het Reglement van 4 maart 1953 verre overschrijden.

Dit onderdeel van het verzoekschrift is bijgevolg niet-ontvankelijk.

Gelet op de voorafgaande overwegingen;

Gezien de processtukken;

Gehoord de Rechter-Rapporteur;

Gehoord de Advocaat-Generaal;

Gelet op de artikelen 57 en 60 van het Reglement van het Hof van Justitie van 4 maart 1953;

HET HOF VAN JUSTITIE

Recht doende,

Bepaalt dat het op 4 april 1960 in de gevoegde zaken 4 tot 13-59 gewezen arrest aldus wordt verbeterd, dat in de eerste alinea van het onderdeel sub II, 2, van het rechtsgedeelte, waar wordt gezegd: „of verzoeksters uit enigen hoofde kunnen worden beschouwd als schuldenaren van de vereveningsbedragen welke het Gemeenschappelijk Bureau ten onrechte heeft uitbetaald", de woorden „het Gemeenschappelijk Bureau" worden vervangen door „het Fonds";

Bepaalt dat het origineel van de onderhavige beschikking wordt toegevoegd aan het origineel van het verbeterde arrest en dat hiervan op het origineel in margine aantekening wordt gemaakt;

Ontzegt het meer of anders gevorderde.

Luxemburg, 18 mei 1960.

De Griffier,
A. Van Houtte

De President,
A. M. Donner